

**второй иностранный  
язык как  
обязательный  
элемент школьной  
программы**

# Наиболее распространенные сочетания изучаемых в школах иностранных языков:

- английский (ИЯ1) + немецкий (ИЯ2);
- английский (ИЯ1) + французский (ИЯ2);
- немецкий (ИЯ1) + английский (ИЯ2);
- французский (ИЯ1) + английский (ИЯ2);
- испанский (ИЯ1) + английский (ИЯ2)

# Цель обучения второму иностранному языку

Формирование коммуникативной компетенции во втором иностранном языке на основе коммуникативных умений учащихся в родном и первом иностранных языках, а также на основе сформированных ранее общеучебных умений, как на межъязыковом, так и на межпредметном уровнях.

# Общие принципы обучения иностранному языку

- общий методический принцип в обучении ИЯ<sub>2</sub> можно определить, как коммуникативно-когнитивный
- Весь учебный процесс должен быть ориентирован на личность ученика
- Весь учебный процесс должен иметь социокультурную направленность

# Общие принципы обучения иностранному языку

- Работа по овладению конкретными языковыми средствами должна переходить в речевые действия
- Все четыре основных вида речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо - должны развиваться во взаимосвязи друг с другом.
- Сопоставительный (контрастивный) подход при обучении ИЯ<sub>2</sub>
- Принципы экономии и интенсификации обучения ИЯ<sub>2</sub>.
- Развитие у школьников рефлексии, способности к самоконтролю и самооценке.

# учебно-методические комплекты

1. Серия УМК Н.Д.Гальсковой, Л.Н.Яковлевой, М.Гербер "Итак, немецкий!" для 7 - 8, 9 - 10 классов (издательство "Просвещение")
2. Серия УМК И.Л.Бим, Л.В.Садовой, Т.А.Гавриловой "Мосты. для 7 - 8 и 9 - 10 классов (издательство "Март").
3. В.Н.Филиппова "Английский язык" для 5, 6 классов (издательство "Просвещение").
4. Афанасьева О.В., Михеева И.В. Новый курс английского языка для российских школ. (Издательство: Дрофа.)

# Немецкий язык в качестве второго иностранного языка

Некоторые сходства с английским языком:

1. Латинский шрифт;
2. В области словаря и словоупотребления;
3. В структуре простого предложения (наличие глагола-связки);
4. В образовании временных форм (от трех основных форм глагола и использование вспомогательного глагола haben = to have);
5. Модальные глаголы;
6. Употребление артиклей;
7. Глаголы с отделяемыми приставками;

# Немецкий язык в качестве второго иностранного языка

8. Употребление относительных местоимений в сложноподчиненных предложениях с придаточными определительными;

9. Повелительное наклонение;

10. Будущее время;

11. Образование Perfekt со вспомогательным глаголом haben;



# Трудности в обучении немецкому языку

1. В произношении;
2. в правилах чтения;
3. в интонации;
4. Некоторые слова в английском и немецком языках выглядят и произносятся похоже, но имеют разные значения, являются, так называемыми, "ложными друзьями переводчика";
5. В порядке слов;
6. В склонении артиклей;
7. В спряжении глаголов;
8. В сложных грамматических конструкциях и т.д.

# При изучении ИЯ<sub>2</sub> необходимо учитывать:

1. Степень влияния (как положительного, так и отрицательного) со стороны ИЯ<sub>1</sub>. Эта степень определяется уровнем владения им учащимися.
2. При соответствующем уровне сформированности навыков в ИЯ<sub>1</sub> вероятность переноса их из этого языка увеличивается, а влияние родного языка ослабевает.
3. Влияние родного языка и ИЯ<sub>1</sub> по-разному появляется на разных языковых уровнях и в разных видах речевой деятельности.
4. При изучении грамматики и при постановке произношения чаще проявляется как положительный, так и отрицательный перенос со стороны ИЯ<sub>1</sub>.
5. С целью усиления положительного влияния со стороны ИЯ<sub>2</sub> и предотвращения интерференции со стороны родного языка на грамматическом и лексическом уровнях, необходимо направлять внимание учащихся на нахождение совпадений и различий в тех языках.
6. При работе над фонетикой, для преодоления интерференции со стороны ИЯ<sub>1</sub> необходимы дифференцированные упражнения, сопровождающиеся разъяснением о различиях артикуляции сопоставляющихся звуков.